

# Zigeunerleben

Opus 29, Nr. 3

Robert Schumann

1810–1856

Text: Emanuel Geibel (1815–1884)

Belebt

Soprano  
(e<sup>1</sup>–g<sup>2</sup>)

Alto  
(a–e<sup>2</sup>)

Tenore  
(d–g<sup>1</sup>)

Basso  
(G–e<sup>1</sup>)

Pianoforte

+ Triangel und Tambourin ad libitum  
Belebt

*p* 3  
Im Schat-ten des Wal-des, im Bu-chen-ge-zweig, da  
In for-est and shad-ows, in shades of the wood, Soft

*p*  
Im Schat-ten des Wal-des, im Bu-chen-ge-zweig, da  
In for-est and shad-ows, in shades of the wood, Soft

*p*

5

regt's sich und ra - schelt und flü - stert zu-p<sup>1</sup> am-men, es gau - kelt der Schein um  
mo - tion and rus - tling and whis - p'ring are ,lick - 'ring and light from them shines On

regt's sich und ra - schelt und fl<sup>1</sup> .k - kern die Flam-men, es gau - kelt der Schein um  
mo - tion and rus - tling and .d: ,flames are all flick - 'ring and light from them shines On

regt's sich und ra - ch. Es flak - kern die Flam - men, es gau - kelt der Schein um  
mo - tion and rus - neard; The flames are all flick - 'ring and light from them shines On

*p*  
Es flak - kern die Flam - men, es gau - kelt der Schein um  
The flames are all flick - 'ring and light from them shines On

On Carus-CD with *Orpheus Vokalensemble*, conducted by Gary Graden (CV 83.173).

Aufführungsdauer / Duration: ca. 3 min.

© 1979 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.280/10

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by

Günter Graulich

English version by Jean Lunn

9  
 bun-te Ge - stal - ten, um Laub und Ge - stein. Da ist der Zi - geu - ner be - weg - li - che Schar mit  
 bright - col - ored fig - ures, on leaves and on stones. For these are the gyp - sies who roam far and near, With

bun-te Ge - stal - ten, um Laub und Ge - stein. Da ist der Zi - geu - ner be - weg - li - che Schar mit  
 bright - col - ored fig - ures, on leaves and on stones. For these are the gyp - sies who roam far and near, With

bun-te Ge - stal - ten, um Laub und Ge - stein. Da ist der Zi - geu - ner be - weg - li - che Schar mit  
 bright - col - ored fig - ures, on leaves and on stones. For these are the gyp - sies who roam far and near, With

bun-te Ge - stal - ten, um Laub und Ge - stein. Da ist der Zi - geu - ner be - weg - li - che Schar mit  
 bright - col - ored fig - ures, on leaves and on stones. For these are the gyp - sies who roam far and near, With

13  
 blit - zen-dem Aug und mit wal - len-dem Haar, ge - säugt an des Ni - le - cre - ain, ge -  
 glit - ter - ing eyes and with flut - ter - ing hair, Brought forth on the Nile cred do - main, And

blit - zen-dem Aug und mit wal - len-dem Haar, ge - säugt ar - in - ig - ter Flut, ge -  
 glit - ter - ing eyes and with flut - ter - ing hair, Brought forth in cred do - main, And

blit - zen-dem Aug und mit wal - len-dem Haar, ge - säugt Ni - he - lig - ter Flut, ge -  
 glit - ter - ing eyes and with flut - ter - ing hair, Brought in its sa - cred do - main, And

blit - zen-dem Aug und mit wal - len-dem Haar, ge - säugt vi - les ge - he - lig - ter Flut, ge -  
 glit - ter - ing eyes and with flut - ter - ing hair, Brought Nile, in its sa - cred do - main, And

17  
 bräunt von t. li - cher Glut. mf  
 tanned by t. light of Spain.

bräunt t. s süd - li - cher Glut. Ums  
 tanned ern sun - light of Spain. By the mf

at - ni - ens süd - li - cher Glut. Ums Feu - er in  
 south - ern sun - light of Spain. By the fire - side on mf

bräu Hi - spa - ni - ens süd - li - cher Glut. Ums lo - dern - de Feu - er in  
 tar the bright south - ern sun - light of Spain. By the flick - er - ing fire - side on mf



31

tö - nen im Rund wie Spa - ni - ens Gär - ten so blü - hend und  
 sound once a - gain, As glow - ing and bright as the gar - dens of -

tö - nen im Rund wie Spa - ni - ens Gär - ten so blü - hend und  
 sound once a - gain, As glow - ing and bright as the gar - dens of

tö - nen im Rund wie Spa - ni - ens Gär - ten so blü - hend und  
 sound once a - gain, As glow - ing and bright as the gar - dens of -

tö - nen im Rund wie Spa - ni - ens Gär - ten so blü - hend und  
 sound once a - gain, As glow - ing and bright as the gar - dens of

36

bunt, und ma - gi - sche Sprü - che für Not und. ver -  
 Spain, And mag - i - cal spells for all dan - ger ne. The

bunt, und ma - gi - sche Sprü - che für N Ge ver -  
 Spain, And mag - i - cal spells for all 1 The

bunt, und ma - gi - sche Sprü - che für Not und. fahr ver -  
 Spain, And mag - i - cal spells f 2r n - need The

bunt, und ma - gi - sche Ge - fahr ver -  
 Spain, And mag - i - cal 2r and need The

41

kün - det die kün - den Schar.  
 crone now in crone ten - ing band.

kün - er hor - chen - den Schar.  
 crone the lis - ten - ing band.

es - te der hor - chen - den Schar.  
 to the lis - ten - ing band.

kün. ritardando die Al - te der hor - chen - den Schar.  
 cro in - tones to the lis - ten - ing band.

mf

46 Soprano solo *mf*

Schwarz-ä - u - gi - ge Mäd - chen be - gin - nen den Tanz.  
 Young girls with dark glanc - es be - gin with the dance,

*p*

50 Alto solo *mf*

Da sprü - hen die Fak - keln im röt - li - chen Glanz.  
 And torch - es throw sparks as the red fire - light glints.

*p*

54 Tenore solo *mf*

Es lockt die Gi - tar - re, die Zim  
 Gui - tars play to tempt them, the cy cla.

*p*

58

*a2 p ritardando*

Dann ruhn sie er - mü - det vom  
 Ex - haust - ed they rest - from the

*p*

ie wild und wil - der der Rei - gen sich schlingt!  
 And wild - er, wild - er the danc - ers now throng.

*p* *ritardando*

Solo *p*

nächt-li - chen Reih'n. Und die aus der glück - li - chen  
 rev - els they keep; And they who are ex - iled from

*a2 p ritardando*  
 Es rau - schen die Bu - chen in Schlum - mer sie ein.  
 The beech trees are rus - tling to lull them to sleep.

*ritardando a tempo p*

Tutti *p*

Hei - mat ver - bannt, sie schau - en im Trau - me das glück - li - che Land, ur  
 joy and from home Now see their own land in a mag - i - cal dream. ur

glück - li - chen  
 ex - iled from

aus der glück - li - chen  
 ey who are ex - iled from

Jnd die aus der  
 And they who are

*a tempo*

Hei - mat ver - bannt sie schau - en im Trau - me das glück - li - che Land.  
 joy and from h and in a mag - i - cal dream.

Hei - m en im Trau - me das glück - li - che Land.  
 joy r their own land in a mag - i - cal dream.  
*ritardando*

annt, sie schau - en im Trau - me das glück - li - che Land.  
 home Now see their own land in a mag - i - cal dream.  
*ritardando*

*a tempo*

74 *p*

Doch wie nun im O - sten der Mor - gen er - wacht, ver - lö - schen die schö - nen Ge -  
 And now as the morn - ing a - wakes in the east The night's love - ly crea - tures are

Doch wie nun im O - sten der Mor - gen er - wacht, ver - lö - schen die schö - nen Ge -  
 And now as the morn - ing a - wakes in the east The night's love - ly crea - tures are

Doch wie nun im O - sten der Mor - gen er - wacht, ver - lö - schen die schö - nen Ge -  
 And now as the morn - ing a - wakes in the east, The night's love - ly crea - tures are

Doch wie nun im O - sten der Mor - gen er - wacht, ver - lö - schen die schö - nen Ge -  
 And now as the morn - ing a - wakes in the east The night's love - ly crea - tures are

78

bil - de der Nacht, es schar - ret das Maul - tier bei Ta  
 quick - ly dis - persed; The mule snorts and starts at the b the

bil - de der Nacht, es schar - ret das Maul - tier res  
 quick - ly dis - persed; The mule snorts and starts o' , , res

bil - de der Nacht, es schar - ret das Mar be the be - ginn, fort  
 quick - ly dis - persed; The mule snorts and st the day, The

bil - de der Nacht, es schar - ret a - ges - be - ginn, fort  
 quick - ly dis - persed; The mule snor oreak of the day, The

81

ziehn die Ge - stal  
 gyp - sies flee qui Fort  
 The

ziehn die  
 gyp - sie. dir wo - hin?  
 where they fly? Fort  
 The

wer sagt dir wo - hin?  
 who knows where they fly? Fort  
 The

nn . stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
 quick - ly; who knows where they fly? Fort  
 The

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly?

Fort  
The

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly?

Fort  
The

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly?

Fort  
The

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly?

Fort  
The

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin? We -  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly, u -

dir wo -  
where they

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo - hin?  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where they fly

dir wo -  
where they

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt dir wo  
gyp - sies flee quick - ly; who knows where th

sagt dir wo  
knows where they

zieh'n die Ge - stal - ten, wer sagt  
gyp - sies flee quick - ly; who knows

er sagt dir wo  
who knows where they

hin?  
fly?

hin?  
fly?

1.  
fly

Red.

\*

#98765

